

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco

Euskal Herriko Unibertsitatea

sortu

ESPACIO

Galderak

FUTURE

ideas

Preguntas

URVIEHU

$E=mc^2$

DISCOVER

Ideiak

ecología

Solución

Learning

Ikasi

berrikuntza

CREATION

SOCIEDAD

40%

30%

60%

www.ehu.eus

literature





Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- 1. galdera: Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 2. galdera: Esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: Hiru hitzen analisi morfoloikoa: 0-1 puntu.
- 4. galdera: Lexikoa eta fonetika: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Latin-literatura: 0-1 puntu.
- 6. galdera: Erromaren ondarearen iraupena: 0-1 puntu.

OHARRA: Latin-hiztegi batzuek gramatika gehigarri bat izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulekin, eta abar). **Zilegi izango da erabiltzea**, hiztegiarekin batera, dela gehigarria hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Cuestión 1ª: Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 2ª: Análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: Análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: Léxico y fonética: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 6ª: Pervivencia del legado de Roma: de 0 a 1 punto.

NOTA: Algunos diccionarios de latín adjuntan un anexo gramatical (cuadros de declinaciones y verbos, etc.). **Se permitirá** su uso junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente.



OPCIÓN A

César ha llegado a Britania y ambos ejércitos, el de los romanos y el de los britanos, se encuentran mutuamente.

Capto loco idoneo castris, Caesar, cum ex captivis cognosceret ubi¹ consedisent Britannorum copiae, ad eos contendit et, noctu progressus milia passuum XII, hostes conspicatus est. Illi², ad flumen progressi, ex loco superiore nostros prohibere et proelium committere coeperunt³. (Caes., Gall., V, 9).

Notas

- 1) *ubi*: adverbio interrogativo; aquí sirve para introducir una oración interrogativa indirecta.
- 2) *Illi*: los britanos.
- 3) *coeperunt*: sus complementos directos son *prohibere* y *committere*.

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario). 5 puntos
2. Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones subordinadas que la integran: *Caesar ... ad eos contendit*. 1 punto
3. Analice morfológicamente las palabras *castris*, *cognosceret* y *consedisent*. 1 punto
4. Conteste a **una sola** de las dos cuestiones siguientes: 1 punto
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *digitus*, *-i* y *bursa*, *-ae*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
 - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *speculum*, *-i* y *pluma*, *-ae*.
5. La poesía épica: Virgilio y Lucano. 1 punto
6. Conteste a **una sola** de las dos cuestiones siguientes: 1 punto
 - a) ¿Qué opinión le merece el *Miles gloriosus* de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura.
 - b) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:
Primum vivere, deinde philosophari
Ad augusta per angusta
Post tenebras spero lucem
In dubio pro reo



OPCIÓN B

Saturno fue el rey de los primeros habitantes de Italia: su reinado fue una Edad de Oro en la que todos los hombres y las mujeres eran felices. A aquella época perteneció también el griego Evandro.

Italiae incolae primi Aborigines fuerunt, quorum rex Saturnus tantam iustitiam exercuit ut sub illo nemo serviret¹ nec quisquam quidquam proprium haberet, sed omnia communia omnibus essent. Eo tempore Evander, profugus ex Arcadia, in Italiam venit cum parva manu² Graecorum. (Ørberg, II, 29).

Notas

- 1) *serviret*: del verbo *servio*, intransitivo, 'ser esclavo'.
- 2) *manu*: *manus*, -us (4^a declinación); quiere decir 'grupo (de personas)', 'tropa'.

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario). 5 puntos
2. Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones subordinadas que la integran: *Saturnus ... serviret*. 1 punto
3. Analice morfológicamente las palabras *quorum*, *exercuit* y *essent*. 1 punto
4. Conteste a **una sola** de las dos cuestiones siguientes: 1 punto
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *auricula*, -ae y *ploro*, -as, -are. Señale su evolución fonética.
 - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *castellum*, -i y *crux*, *crucis*.
5. El teatro romano: Plauto y Terencio. 1 punto
6. Conteste a **una sola** de las dos cuestiones siguientes: 1 punto
 - a) ¿Qué opinión le merece el *Miles gloriosus* de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura.
 - b) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:
Casus belli
Ab uno disce omnes
Cuiusvis hominis est errare, nullius nisi insipientis in errore perseverare
Da mihi factum et dabo tibi ius



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

LATÍN II

- 1) Traducción del texto latino al castellano o al euskera (con diccionario).
 - Hasta 5 puntos.
 - Se valorará la comprensión del texto latino, la capacidad para verter los conceptos en la lengua de destino y el conocimiento de la gramática latina que revele la traducción.
- 2) Análisis sintáctico de la frase propuesta.
 - Hasta 1 punto.
 - El análisis se deberá hacer tanto sobre la estructura sintáctica del conjunto de la frase como sobre cada uno de sus elementos.
- 3) Análisis morfológico de las palabras señaladas.
 - Hasta 1 punto.
 - Se concretarán los hechos pertinentes de la flexión nominal (género, número y caso) o verbal (persona, número, tiempo, modo y voz), según proceda, teniendo en cuenta que la pregunta se refiere únicamente al valor de la palabra en ese contexto (v.gr.: qué es «hoc» en el texto en cuestión, y no qué puede ser «hoc» haciendo abstracción del contexto).
- 4) Pregunta sobre léxico y fonética. Ejemplos de evolución del léxico latino al castellano o al euskera.
 - Hasta 1 punto
 - Se valorará la diferenciación entre cultismos y términos patrimoniales y la explicación de las leyes fonéticas que hayan intervenido en cada palabra.
- 5) Pregunta sobre historia de la literatura latina.
 - Hasta 1 punto.
 - Se deberá definir el género literario objeto de la pregunta y exponer algunos datos sobre el autor o autores en cuestión, tratando especialmente sobre las obras de los mismos que pertenezcan a aquel género literario.
- 6) Se deberá responder a una sola de las dos opciones que se dan:
 - a) Lectura de una obra de la literatura latina:
 - Hasta 1 punto.
 - La pregunta sólo pretende conocer si el alumno ha leído la obra señalada; para ello es preciso que aduzca datos y hechos concretos.
 - b) 4 ítems de la lista de locuciones latinas usadas en la lengua culta actual y del listado de frases y dichos del latín jurídico:
 - Hasta 1 punto.
 - Se pide la traducción y/o un breve comentario de las frases en cuestión.

NOTA: Algunos diccionarios de latín adjuntan un anexo gramatical (cuadros de declinaciones y verbos, etc.) sobre cuyo uso es imprescindible tener un criterio común en todos los tribunales: **se permitirá** su uso junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente.